

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1982. augusztus 03.                      bel.                      k e d d  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

a világkereskedelem fontos eleme: a harmadik piaci együttműködés  
- érdekeltek a magyar vállalatok is /1.rész/

1982. augusztus 3. - kereskedelmi kapcsolatainkban mind jelentősebb szerepet kapnak a harmadik piaci együttműködések, közös exportügyletek szocialista, illetve tőkés partnerekkel. az országos tervhivataltól kapott tájékoztatás szerint kormányzatunk olyannyira fontosnak tartja az ilyen együttműködések széles körű kiépítését, hogy mind a legmagasabb szintű kormányközi, mind a szakértői tárgyalásokon kiemelt napirendi pontként tárgyalják meg a harmadik piacon való közös fellépést. néhány kgst-beli országgal már külön egyezményt is kötöttünk az ilyen kooperációk bővítésére, más szocialista országokkal pedig most tárgyalunk a közös szállítások megszervezéséről és szabályozásáról. nagy fontosságot tulajdonítunk a tőkés országokkal való közös vállalkozásoknak is.

a nemzetközi tapasztalatok bizonyítják: vannak piacok, ahová könnyebben lehet bejutni, ha a magyar vállalatok mellett akár fővállalkozóként, akár alvállalkozóként neves világcégek a kooperáló partnerek. természetesen a vállalkozás is sikeresebb és a legtöbb esetben gazdaságosabb, ha a gyártást és a szállítást, valamint azok költségterheit több cég megosztja. az utóbbi időszak egyik jó példája az új-zélandi motorvonatok szállítása. ebben a ganz mávag mellett, - alvállalkozóként - az angol general electric cég is részt vett. a ganz villamossági művek eredményesen bővítik piacát, elsősorban a közel-keleten. generátorokat és nagy értékű komplett turbinákat gyártanak és szállítanak az olasz fiat gyárral

együttműködve. a magyar erőművi berendezések készítésében és helyszíni szerelésében sok osztrák cég is közreműködik.

ismeretes, hogy jugoszlávia nagy építőipari tapasztalatokkal rendelkezik a fejlődő világban. elképzelhető, hogy a jövőben több területen, például komplett kórházak felszerelésében együttműködnek a magyar műszergyárak és jugoszláv építési vállalkozók. az érdekelt cégek már felvették a kapcsolatot egymással. ezek a közös exportakciók előnyösek valamennyi résztvevőnek, hiszen egy-egy kulcsrakész vállalkozás nagysága, tőkeigénye és nem utolsósorban a magas műszaki követelmények olyan feladatokat rónak a gyártókra, hogy a mai nehéz világgazdasági helyzetben még kevésbé tudnának egyedül eleget tenni azoknak.

/folyt.köv./ rj -  
00.10 030882 2357

--

sb0002 4 150 mtib1002

a világkereskedelem .../2. rész./

egy-egy fejlődő állammal is kialakulóban van ilyenfajta kapcsolat. szó van például arról, hogy magyar vállalatok dél-amerikai cégekkel közösen szállítanak különböző gépipari termékeket afrikai országokba.

mint azt a tervhivatalban is elmondták, a harmadik piaci együttműködés keresése ma már világtendencia. ezek a kooperációk a világkereskedelem fontos elemeivé váltak, részint mint a munkamegosztás új, magasabbrendű formái. maguk a fejlődő országok is keresik az ilyen vásárlási lehetőségeket.

hazánk külkereskedelmi forgalmában a harmadik piaci szállítások jelenleg még elenyésző hányadot képviselnek, az ilyen együttműködések most bontakoznak ki. vállalatunk érdekeltek a közös exportlehetőségek feltárásában és megvalósításában, hiszen a nagy értékű üzletek hosszabb távra is biztos piacot jelentenek a magyar gyártmányoknak. gazdasági szerkezetünkben adódóan, főleg az egészségügy, az élelmiszergazdaság és mezőgazdasági rendszerek, valamint a közlekedés területén kívánunk fő- vagy alvállalkozóként bekapcsolódni a harmadik piaci közös szállításokba. /mti/

i sz/mm rj sl kz

00.11 030882 1147

--

sb0003 4 150 mtib1003

a kermi vizsgálatának tapasztalatai: új, jó minőségű termékek az élelmiszeriparban - változatlanul nem kielégítő a butorok minősége /1.rész/

1982. augusztus 3. - az év első felében 2357 új hazai terméket vizsgált meg a kereskedelmi minőségellenőrző intézet, 21 százalékkal többet, mint a múlt év azonos időszakában. a kermi e termékek 77 százalékát - minőségi szempontból - forgalomba hozatalra alkalmasnak találta.

az új gyártmányok legtöbbször - csaknem 80 százaléka - olyan élelmiszer, amely előnyösen bővítette a választékot. az élelmiszeripari vállalatok az egészséges táplálkozás igényeinek megfelelően, a kimélő étrendhez alkalmazkodva kezdték meg például a buzakorpával és buzacssírával készült péksütemények, a diétás ételkonzervek és a diétás sör gyártását. a tejipar korszerűen csomagolt sajtokkal, s a gyorsan közkedveltté vált műanyag kapszulába töltött kávétejszinnel bővítette választékát. a husiparban újabb olcsó vörösárúkat, huskrémeket és felvágottakat állítottak elő, többek között belsőségek felhasználásával. e termékek közül a kermi kiemelkedően jónak minősítette például a különleges ízesítésű császárszalonnát, a hőkezelés nélkül készült gyors érlelésű nyerskolbász féléket, a kenhető teakolbászt, valamint a különféle ízesítésű tubusos tepertő krémeket.

a vizsgált élelmiszerek közül 23-ról megállapították, hogy - főként csökkent élvezeti értékük miatt - nem hozhatók forgalomba.

a megvizsgált 295 újfajta ruházati termék csaknem 90 százalékát a szövetek és lábbelik tették ki. a textilipar új gyártmányai közül a korábbinál jóval több készül hagyományos alapanyagokból, különösen pamutból. a textilgyártmányok 81 százaléka kielégítette a minőségi követelményeket, néhányánál azonban - főleg az ing és bluzanyagoknál - fonalcusuzást, a kött- hurkolt termékeknél pedig bolyhozódást, göbösödést és nagy méretváltozást, esetenként nem megfelelő színtartóságot tapasztaltak. néhány terméknel kifogásolták a varrás technológiáját is.

a vizsgált cipőipari termékek 70 százaléka megfelelt az előírásoknak, 29 termék alkalmatlan volt a forgalomba hozatalra. /folyt. köv./

rj-  
00.11 030882 2128

--

sb0004 4 150 mtib1004

csaknem 2000 uj./2.rész/

a gyermekcipőknél - ezekből vizsgálták a legtöbbet - az anyagok gyenge minőségét és a durva belső eldolgozást kifogásolták több esetben.

a félév folyamán megvizsgált 1402 uj iparcikk közül a forgalmazást a kermi 1026 terméknel engedélyezte, illetve további 169 cikknél a megállapított hibák kijavításához kötötte azt. viszonylag sok - 465 féle - háztartási, majolika és porcelán árut vizsgáltak meg a máz és a dekoráció szempontjából. a mázból kioldódó mérgező fém nagyobb mennyisége miatt korábban több termék árusítását megtiltották, s ezt követően azok a gyártók is kérték termékeik minősítését, akik korábban e kötelezettségüknek nem tettek eleget. az üzletekben kapható mázas termékek ma már nem tartalmazzak a megengedettnél több mérgező anyagot, illetve néhányat „étkezési célra nem használható”, megjelöléssel disztárgyként továbbra is árusíthatnak.

a kozmetikai és testápoló szerek közül az elmúlt félévben több a választékot bővítő új gyártmányt vizsgáltak a kermi szakemberei. ezek egy része természetes növényi hatóanyagokat tartalmaz, például a médea hajsampon, a zsálya lábfürdő, vagy a cserszömörccés szájviz, s néhány termék korábbi importot pótol.

a 95 féle vizsgált butor közül a minőségi követelményeknek csak 47 felelt meg. elég gyakori volt a technológiai és anyaghiba, a pontatlan illesztés, hiányos felületkezelés. játékokból a tavalyi első félévinél többet - 127-et - vizsgáltak, többségük megfelelő volt, ezek jelentős részét kisiparosok készítették. /mti/

mg/ka/rj sl kz  
00.12 030882 1557

-.-

sb0005 4 160 mtib1005

justitia ismét költözik

1982. augusztus 3. - a pest megyei bíróság épülete előtt levő justitia szobor pallosa csaknem egy hónapja „eltűnt”, helyét léccállvány jelzi. a pallos a magyar munkásmozgalmi múzeum restaurátorműhelyébe került, ahol letisztítják róla a rárakódott rozsdát és új teflon-védőréteggel vonják be. justitia ezen a helyen valószínűleg már nem is kapja vissza pallosát. a fővárosi tanács és a legfelsőbb bíróság megállapodása alapján ugyanis a szobrot a legfelsőbb bíróság markó utcai épületének aulájában állítják fel a közeljövőben.

justitiának, az igazság istennőjének szobra 1896-ban készült: stróbl alajos faragta carrarai márványból. a szobor a korabeli királyi kuria - ma néprajzi múzeum - épületében trónolt pallosával, a mérleggel és a diadémmal együtt. az 1940-es évek végén, az 50-es évek elején, amikor az épület, mint igazságügyi palota megszűnt, justitia a károlyi palotában, illetve kertjében kapott helyet. az istennő itt már nem ülhetett trónján, mert az teljesen összetört, helyreállítani nem lehetett. a károlyi-kertből a palota felújításakor, két évvel ezelőtt szállították át jelenlegi helyére, a pest megyei bíróság elé, ahol már csak pallosát kapta meg, a mérleget és a diadémet most is a magyar nemzeti galériában őrzik.

s justitia ismét költözik. amint a szakemberek a legfelsőbb bíróság aulájában megtalálják a statikailag legmegfelelőbb helyet számára, a szobrot ott állítják fel, s visszakapja pallosát, sőt a mérleget és a diadémet is. így nemcsak a széltől-vihartól óvják meg a szobrot, hanem méltó helyen is jelképezi az igazságot. /mti/

i cs/rj kz  
00.13 030882 1626

-.-

sb0006 4 160 mtib1006

uj közgazdasági és jogi szakkönyvek /1.rész/

1982. augusztus 3. - profilgazdagodás, a tárgykörök bővülése jellemző a közgazdasági és jogi könyvkiadó idei kínálatára. előtérbe kerültek például a szervezéssel foglalkozó publikációk. már kész a szervezéstudomány klasszikusai című új sorozat programja. ez esetben olyan - hiánypótló - szakirodalom feltárásáról van szó, amelyet ennek a hazánkban fiatal tudományterületnek különösen a fiatal szakemberei külföldi forrásokból csak kevéssé vagy egyáltalán nem ismerhetnek. a válogatás hat kötetre terjed. az évenként 1-2 művel jelentkező új sorozat nyitó kötete lesz frederich taylor-tól a tudományos üzemszervezés alapjai, kritikai kiadásban.

ami az ideai könyvtermést illeti, a kiadó vezetői elmondták, hogy a tervben szereplő több mint 70 közgazdasági, jogi, szociológiai kötetből julius végéig éppen három tucatnyi jutott már el az olvasókhoz. közgazdászok, gazdaságpolitikusok, vállalati vezetők, üzemgazdászok kiemelkedő érdeklődéssel-elismeréssel fogadták kornai jános növekedés, hiány és hatékonyság című munkáját a matematika közgazdasági alkalmazásáról, a szocialista vállalatok tevékenységi rendszerében. sikeresnek ígérkezik nyilas andrástól a magyar válasz a világgazdasági kihívásra, nemkülönben ligeti sándortól a szelektív hitelpolitika - mindkettőt haszonnal forgathatják a pénzügyi szakemberek csakugy, mint a felsőoktatás résztvevői.

külföldi szerzők írásaiból rendezték sajtó alá a szocialista gazdaság működéséről, valamint a költség-haszon elemzés - cost-benefit analysis című kötetet. ide sorol még a korlátozott racionalitás, valamint az iparpolitika nemzetközi összefüggései című kötet. /szerzője, a szintén amerikai william diebold/.

a jogi műfajban kis kézikönyvekbe foglalták a családjogi törvényt, a polgári peres eljárást és a kapcsolódó jogszabályokat, s ismét egy vaskos kötet a törvények és rendeletek hivatalos gyűjteménye, ezuttal az 1981-ben alkotott legmagasabb szintű jogszabályokból.

további fontos művek kerülnek a boltokba a következő hónapokban is. főképpen a műszaki és közgazdasági könyvnapokra - az októberre időzített, a műszaki könyvkiadóval közös akció idejére - sűrűsödnek a kjk-kötetek, amikor 18 újdonság szerepel majd a listán. közéjük tartozik a „változások, váltások és válságok a gazdaságban,„ című tanulmánygyűjtemény, amelyet a két világháború közötti korszak haladó polgári közgazdásza, varga istván emlékére adnak ki pályatársai, tanítványai, hazai és külföldi szerzők írásaiból.

/folyt.köv./

rj -  
00.14 030882 2545

sb0007 4 160 mtib1007

uj közgazdasági.../2.rész/

megjelenik egy gyűjtemény a kisvállalkozásokkal, valamint a kereskedelmi és vendéglátóipari bérletekkel kapcsolatos jogszabályokból. a törvény-kötetek kis sorozata az államigazgatási eljárási törvénnyel bővül. elkészül a büntető eljárás kommentárja, a gazdasági biráskodás döntvénytára. nyomdában van már a vállalati adók kézírata. ünnepi kiadvány lesz a politikatudományi műfajban a szovjetunió létrejöttének 60. évfordulójára a szovjetunió szövetségi alkotmányai dokumentumokkal, így az 1924., 1936. és 1977. évi alkotmány szövegével és a kapcsolódó legfontosabb államjogi rendelkezésekkel. /mti/

i of/mm rj dg kz

00.14 030882 0661

-.-

sb0008 4 130 mtib1008

energiatakarékosság a fővárosban

1982. augusztus 3. - mintegy 35 ezer tonnával kevesebb olaj és 71 ezer tonnával kevesebb kokszt felhasználását tervezik 1985. végéig a fővárosi tanácsi üzemekben, vállalatoknál, mint az előző öt éves tervidőszakban. az olajkazánok fokozatos átalakítása mellett például valamennyi olajkályhát, - összesen több mint 12 ezer darabot - felváltanak más hőszolgáltató berendezéssel. ezt tartalmazza többek között a fővárosi tanács hatodik öt éves tervidőszakra szóló energiagazdálkodási koncepciója, melyet a napokban dolgoztak át, igazítottak a népgazdaság kívánta szigorubb követelményekhez.

a módosított terv az energiatakarékosság legkülönbözőbb területeit érinti. így például a közúti forgalom tervezésénél és szervezésénél, forgalmi csomópontok kialakításánál, a „zöldhullámok,„ összehangolásával kapcsolatban előírja, hogy jobban érvényre kell juttatni az energiatakarékossági szempontokat. rendszeresen kívánják ellenőrizni - a lakosság érdekében -, hogy a tömegközlekedési járművek a tényleges utazási igényeknek megfelelően szállítsák utasaikat, mind kevesebb legyen a kihasználatlan járat, a troliprogram keretében a 109-es jelzésű autóbusszjáratot a terv szerint a közeljövőben trolibusz váltja fel.

a vezetékes közműépítéseknel és utburkolat-javításoknál nagyobb arányban használják fel az olcsóbb, kevésbé energiaigényes anyagokat: a pernyebetont, a szemétegetőmű salakját, a bitumen-emulziót- szorgalmazza a program. a jövőben rendszeresen végeznek a vállalatoknál energiavesztésgfeltáró vizsgálatokat. s a tervidőszak végére befejezik a távfűtött lakások nyílászáróinak hőszigetelési munkáit is.

a fővárosi tanács kereskedelmi főosztálya fokozott figyelemmel kíséri az energiatakarékos termékek - háztartási készülékek, hőszigetelők, világító berendezések - forgalmát, illetve kínálatát, s ha az áruellátás akadozik saját hatáskörben intézkednek.

az energiagazdálkodási akcióprogram eredménye már egyébként 1981-ben megmutatkozott: számottevően - mintegy 20 százalékkal nagyobb mértékű az időarányos megtakarítás az eredetileg tervezettnél. ennek figyelembe vételével a szakemberek a módosított tervben több mint másfélszeresére növelték a korábban meghatározott energiamegtakarítás előirányzatát. /mti/

és rj ár kz

00.15 030882 2296

-. -

sb0009 4 160 mtib1009

győri orgonaifjítók

1982. augusztus 3. - megkezdték a győri székesegyház nagyorgonájának felújítását. a barokk hangszert 1763-tól 1767-ig építette bruchart simon bécsi orgonakészítő mester. azóta több alkalommal javították és átalakították. így végül is teljesen megváltozott az eredeti hangképe: eltűnt öblös hangszínét magasabb hangzás váltotta fel. egy újabb meggondolatlan átalakítás, az 1953-tól 1956-ig tartó munkálatok során az orgonát három méteres oldalszárnyakkal toldották meg, és ezzel a korabeli, mitológiai szoboralakokkal diszitett homlokzat összképét is megváltoztatták.

a legújabb restaurálás célja, hogy megközelítőleg az eredeti barokk hangzást és formát állítsák helyre. erre vállalkozott szakács istván orgonakészítő mester és három munkatársa. a stilustalan oldalszárnyakat is eltávolítják, s visszaadják a jelenleg sötétbarna burkolat eredeti sárgás-szürke színét is. /mti/

kuz/rj az kz

00.16 030882 0933

-. -

sb0010 4 150 mtib1010

olcsóbb marhahustermelés cukorgyári répaszelettel - biztató kísérletek mezőhegyesen

1982. augusztus 3. - a mezőhegyesi mezőgazdasági kombinátban a mostani próbamérlegelések alátámasztották annak az elképzelésnek a realitását, amelyet az állattenyésztési és takarmányozási kutató központ munkatársai javasoltak a hizómarha tenyésztés korszerűsítésére a cukorgyárak melléktermékeinek felhasználásával. a cukorgyárakra alapozott szarvasmarha hustermelésre gazdasági társulást hoztak létre, amelynek gesztora a mezőhegyesi kombinát, tagjai cukorgyárak, szarvasmarhatenyésztő gazdaságok. az év elején elkezdett kísérlet mérlegelési tapasztalatai szerint a tartósított répaszelettel etetett szarvasmarhák súlygyarapodása, kevesebb költség mellett azonos azokéval, amelyeket hagyományos módszerrel takarmányoznak.

a mezőhegyesi mezőgazdasági kombinátban tavaly a mém műszaki fejlesztési alapjából kapott támogatással olyan szarvasmarhahizláló telepet alakítottak ki, amelyben cukorgyári mellékterméket etetnek. répaszeletet tejsavó adagolással tartósítják és így egész évben alkalmassá teszik az állatok takarmányozására. az állattenyésztési és takarmányozási kutató központ irányításával négy kísérleti csoportot alakítottak ki. az egyik hagyományos abrakoltatást kap, a többi három viszont különböző arányban silókukorica szilás helyett tartósított répaszeletet. a több mint fél éves tapasztalat azt mutatja, hogy helyes uton járnak. tervezik, hogy a cukorgyári szezoni indulásával fokozzák a nedves répaszelet etetését a tehenészetben és a növendéküző nevelésben.

a cukorgyári répaszeletre alapozottan a hizómarha állományt a jelenlegi ezerről, mintegy négyezerre növelik mezőhegyesen, s várják újabb szarvasmarhatartó gazdaságok jelentkezését. a célszerűség ugyanis azt diktálja, hogy a legelő területekkel jól ellátott, de takarmánytermesztő kapacitással kevésbé rendelkező gazdaságok a náluk nevelt növendékállományt kooperációban hizlalják. ezzel saját jövedelmüket is növelik, s hozzájárulnak a jelenleginél olcsóbb marhahustermeléshez. /mti/

bty/ká/rj kz

00.16 030882 2086

-. -

sb0011 4 170 mtib1011

## fecskegyűrűzés

1982. augusztus 3. - szegeden a tarján városrész magas panel épületeinek repedéseiben találtak kedvező költő helyet a sarlósfecskék; az utóbbi két-három évben rendszeresen visszatérnek fészket rakni a maguknak kiszemelt toronyházakba.

a magyar madártani egyesület hódmezővásárhelyi csoportjának tagjai az idén első ízben a költési időszakban sok fiókat meggyűrűztek. ebben a tevékenységükben segítették őket a városrész lakói is. az ornitológusok abban bíznak, hogy e madárfaj vonulásáról, életkörülményeiről, táplálkozásáról új adatokat, bővebb ismereteket szereznek. /mti/

tób/rj kz az

00.17 030882 0627

-.-

sb0012 4 150 mtib1012

## utmenti dinnyeárudák

1982. augusztus 3. - alkalmi dinnye- és gyümölcsárudák nyíltak fejér megyében az országutak mentén, ahol a kistermelők kínálják portékájukat. a falvakban sok helyen előre kimérve - egy, illetve fél kilogrammos zacskókba csomagolva - a házak kapui elé helyezik el az őszibarackot, nyári almát, s az autósok a „becsületkaszába”, teszik a friss gyümölcsért járó pénzt. a megye híres dinnyetermelő területein - cece, nagykarácsony, lovasberény környékén, valamint a velencei-tó partján - szinte kilométerenként kínálják a görög- és sárgadinnyét. a termesztők néhol padokat, asztalokat is kitétek, hogy az autósok helyben fogyaszthassák el a gyümölcsöt. az alkalmi árudáknak nagy sikerük van, hiszen a frissen szedett terméket a bolti árnál olcsóbban kínálják az utonjáróknak. /mti/

dáv/rj az kz

00.17 030882 0832

-.-

sb0013 4 150 mtib2011 t ö r ö l v e !!!

sb0014 4 160 mtib1013

## tv-sorozat paganini életéről

1982. augusztus 3. - niccolo paganini, a xix. század legnagyobb hegedűvirtúóza, a kalandos életű világjáró előadóművész életét feldolgozó 4 részes olasz filmsorozatot sugároz augusztus 14-től a magyar televízió. az 1782. és 1840. között élt és alkotott művész mai napig is legendákkal övezett története megihlette már lehár ferencet is, aki - paganini élete címmel - 3 felvonásos operettet szerzett.

as

paganini gyermek- és ifjúkorát, szerelmeit, csalódásait és sikereit ezuttal olasz filmek dolgozták fel - ezt tüzi műsorára a televízió négy egymást követő szombaton. a sorozatban plasztikusan rajzolódik ki a művész életében jelentős szerepet játszó személyek - többek között bonaparte napoleon leánytestvérei, valamint berlioz és rossini - egyénisége, akiknek szalonjai a korabeli zenei élet központjai, s így a hegedüvirtuóz koncertjeinek színhelyei is voltak.

paganini műveit - amelyek jelentős része napjainkban is szerepel a műfaj kiválóságainak repertoárján - világhírű hegedűművész, salvatore accardo tolmácsolja a filmen. a címszerepet tino schirinzi formálja meg - magyar hangja tahi tóth lászló. a rendező dante guardamagna. /mti/

i/kj/ár/zsu kz  
08.49 030882 1213

-.-

sb0015 4 150 mtib1014

olaj helyett víz és gáz

1982. augusztus 3. - a hajdunánási dózsa termelőszövetkezetben - a hajduság egyik legnagyobb pulykanevelő közös gazdaságában - novemberre befejezik tíz nevelőház fűtésének rekonstrukcióját, aminek eredményeként olaj helyett 73 fokos termálvízzel melegítik majd az ólakat. mivel ez a fűtési rendszer mínusz tíz foknál hidegebb időben már nem ad elegendő meleget, tartalékként egy olajkályhát minden épületben meghagytak. a hajduváros másik termelőszövetkezetében, a micsurin tsz-ben három nagy teljesítményű terményszárítót fűtenek az ősztől olaj helyett földgázzal, miáltal évente 2-3 millió forint megtakarításra számítanak. /mti/

szü/az/zsu kz  
08.49 030882 0686

-.-

sb0016 4 150 mtib1015

uborkaszezon

1982. augusztus 3. - megkezdődött az uborkaszezon a fejér megyei zöldért vállalat székesfehérvári tartósító üzemében, ahol az elkövetkező hetekben százötven vagonnyit dolgoznak fel ebből a zöldségből. a csemege, a kovászolt és a sósvízbe eltett uborka nagy részét belföldön értékesítik, de mintegy ötven vagonnyit exportálnak is belőle. a hónap közepén hozzálátanak az ecetes paprika, és a cseresznyepaprika tartósításához, s megkezdik a káposzta savanyítását is. a fejér megyei tartósító üzemből évente 350-400 vagon konzerv készül, s nem csak zöldségből, hanem gyümölcsből is: az idén tizenhét vagon cseresznyét és husz vagon meggyet dolgoztak már fel.

a tartósító üzemet a zöldért azzal a céllal hozta létre, hogy feldolgozza a termésfelesleget, megmentse a máskülönben veszendőbe menő terményeket is. /mti/

dáv/fné/az/zsu kz  
08.51 030882 0863

-.-

sb0017 1 180 mtib1016 t ö r ö l v e !!!

As

sb0018 4 150 mtib1017

jobb minőségű tejeszacskók

1982. augusztus 3. - kevesebb panasz érkezik a tejeszacskókra, amióta a budapesti tejipari vállalat töltő gépsorainál a zacskós tej szivárgásának csökkentésére ösztönző rendszert vezettek be.

a fővárosban forgalomba hozott, megközelítően napi egymillió zacskós tejnek általában néhány ezrelékénél tapasztalnak szivárgást, de ez is sok bosszúságot okoz. közrejátszik a gondatlan szállítás, a műanyag egyenlőtlen vastagsága, sőt a vevők éles körme is, ám a hiba tartósszór a töltőgépeknél a hegesztési technológia be nem tartásából fakad. ezért a gépeket kezelő 50 műszerész, üzemmérnök számára külön minősítési bérrendszert dolgoztak ki, hogy anyagilag fokozottan érdekeltté váljanak a precízebb munkában, a technológiai előírások szigorúbb betartásában.

a rendszer lényege: 15 elsőosztályú „státuszt”, létesítettek, az ebbe bekerülő dolgozók 32-35 forintos órabért kapnak, a másodosztályúak órájára 27, a harmadik osztályba soroltaké pedig 20 forint.

a gépmunkások havonta maguk mérlegelik, hogy közülük kik érdemlik ki az elsőosztályú besorolást. a sorrend felállításához támpontot nyújt, hogy a boltokból visszaérkező hibás zacskókon feltüntetett jelzés szerint kinek a figyelmetlenségén mulott a tej-áteresztő hegesztés. az „önminősítéssel”, valamennyi dolgozó érdekeltté vált a jobb munka végzésben, hiszen megvan a lehetőség, hogy bekerüljön az első osztályba, s így emelkedjék jövedelme.

az eddigi tapasztalat szerint a dolgozók szívesen vállalják a versengést, s az egészséges rivalizálás végső soron eddig 20-30 százalékkal csökkentette a hibák számát.

a tervek szerint a vállalat a poharas készítményeket gyártó gépsoroknál is bevezeti a minősítési rendszert. /mti/

kg/sl/gw kz

09.03 030882 1764

--

sb0019 4 150 mtib1018

ösztönzés a hiányszakmák tanulóinak és oktatóinak

1982. augusztus 3. - a kiosk országos vezetősége az 1982-83-as tanévre is havi 400 forint társadalmi tanulmányi ösztöndíjat ad azoknak a szakmunkástanulóknak, akik a kisiparban hiányszakmára jelentkeznek.

jelenleg mintegy száz fiatal részesül az ösztöndíjban, amelyet tavaly 17 féle mesterség elsajátítására hirdettek meg. idén a gyógyászati segédeszköz-készítő és a timár szakmával bővült a hiánylista, de továbbra is várják egyebek közt a kihaló szakmák közül a kádár, kovács, könyvkötő és látszerész tanulókat, az újabb hiányszakmák közül pedig a felvonószerelés, az orvosi műszergyártás, a textiltisztító, valamint a bádogos szakma iránt érdeklődő fiatalokat.

azok a mesterek, akik átadják tudásukat az ifjabb nemzedéknek, ezekben a szakmákban, havonta 300 forint tanuló-nevelési pótlékot kapnak a kiosk-tól. /mti/

mg/ka/gw kz  
09.06 030882 0906

--

sb0020 4 180 mtib1019

tűz

1982. augusztus 3. - hétfőn tűz keletkezett a főváros xx. kerületében, a wesselényi utca 76. számú földszintes lakásban. eddig ismeretlen körülmények között a 3. számú lakásban tartózkodó tóth Mihály benzinnel leöntötte, majd meggyújtotta az ott alberletben lakó horváth Pál ruházatát. az utóbbit súlyos égési sérülésekkel kórházba szállították. a tűzoltóság kiérkezése előtt az egyik szomszéd, Schuller Ervin megkísérelte a tűz eloltását. az ablak kitörése közben ő is kisebb sérülést szenvedett. a helyszínre érkezett tűzoltóegységek a tüzet rövid idő alatt eloltották. a jelentős anyagi kárral járó tüzeset körülményeinek részletes vizsgálatát a rendőrség és a tűzoltóság megkezdte. /mti/

gg/mv kz  
09.24 030882 0719

--

sb0021 4 160 mtib1021

könyvtárunk kincsei - kiállításorozat a néprajzi muzeumban

1982. augusztus 3. - a mai néprajzi muzeum épülete 1896-ban készült el hauszmann alajos tervei szerint. itt működött a királyi kuria, az akkori legfelsőbb bíróság, valamint a budapesti ítélőtábla. az építési tervekről, az épület berendezéséről abban az időben megjelent egy rézkarc- és metszetlapokból álló album. ezt az albumot, amelyet másfél évvel ezelőtt egy magángyűjtőtől vásárolt meg a néprajzi muzeum, először láthatja a közönség a kossuth téri épület aulájában kedden megnyitott kiállításon.

az albumnak elsősorban azokat a lapjait tárják a látogatók elé, amelyek a korabeli tervekre, vagy a palota berendezésére vonatkoznak. kiegészítésül néhány fényképpel gazdagították a tárlatot, közöttük az egykori kossuth teret, s magát az épületet ábrázoló fotókkal.

ez a kiállítás egy sorozat nyitánya. a könyvtárunk kincsei összefoglaló címmel megnyitandó kiállításokon ugyanis a néprajzi muzeum könyvtárának eddig sosem látott, értékes darabjait sorakoztatja majd fel. az első kincset mintegy két hónapig tekinthetik meg az érdeklődők. a sorozat további tárlatait jövőre láthatja a közönség. /mti/

t cs/zsu kz  
10.15 030882 1198

-.-

sb0022 4 130 mtib1023

tóth dezső színházi életünk időszerű kérdéseiről /1.rész/ 1982. augusztus 3. - az elmúlt évad színházi életének élénk közérdeklődéssel kísért eseményei voltak azok a személyi és szervezeti változások, amelyek több, jelentős társulat irányítását, munkáját érintették. tóth dezső művelődési miniszterhelyettes e döntések hátteréről, illetve művelődéspolitikánk ezzel kapcsolatos várakozásairól adott tájékoztatást császár tibornak, az mti munkatársának; egyidejűleg kifejtette véleményét színházi életünk néhány időszerű kérdéséről is.

- a személyi és szervezeti változásokon - mondotta előljáróban - nyilván és elsősorban a nemzeti színház vezető- és kamaraszínház-váltása, illetve az új katona józsef színház kialakítása értendő. nos: ezek alapját a már korábban kezdődött, az elmúlt évadban csúcspontjukra jutott, nagyrészt nyilvános viták

ds

képezték. ezek során kitűnt, hogy a szakmai és a szélesebb közvélemény a nemzeti színháztól történelmi tradícióinak mai, szocialista értelemben vett folytatását várja el, illetve nem szívesen látja, hogy ez a nemzeti intézmény esetenként szélsőséges hangsúlyú színházművészeti törekvések kísérletező terepévé váljon. ezért, s mert a társulat megoszlásának a veszélye is fennállt, került sor malonyai dezsőnek és vámos lászlónak a kinevezésére, illetve arra, hogy székely gábor és zsámbéki gábor új színház élén valósítsák meg - természetesen az általános színházpolitikai keretek közt - elképzeléseiket.

- ezenkívül persze voltak olyan változások, kezdeményezések, amelyek ugyancsak érintették a színházi életet. megkezdte működését a nyíregyházi móríciz zsigmond színház; ha megkésve is, végre ismét megnyitotta kapuját a katona józsef színház; mindkettőnek szerepe volt abban, hogy két év óta a színházlátogatók száma ismét elérte az öt milliót. ötvendetes volt a gyermek- és ifjúsági produkciók bemutatónak figyelemreméltó gyarapodása: az 1980/81-es évadhoz viszonyítva 17-ről 25-re emelkedett a számuk. a színházművészeti szövetség kezdeményezte országos színházi találkozó pedig a színházművészeti tudat egységesebbé válásához, a színházművészeti munka reális megítéléséhez járult hozzá. /folyt./

-ár/mj/zsu kz  
10.26 030882 2178

-.-

sb0023 4 130 mtib1025

tóth dezső színházi életünk /2.rész/

- az elmúlt évadban azonban - hangsúlyozta nyilatkozatában a miniszterhelyettes - színházközéleti szempontból azokat a sajtóban, televízióban, különböző szóbeli fórumokon, mindenekelőtt a színházművészeti szövetség közgyűlésén lezajlott vitákat tartom a legfigyelemreméltóbbaknak, amelyeknek a nemzeti színház problémája csak egy részét képezte. ezekből - ha nem is mindig a legszerencsésebb, de összességükben helyes érvek alapján - kitűnt, hogy a színházművészeti életünket néhány éve terhelő egyes jelenségek nemcsak a színházpolitikának, hanem igen sokaknak - a szakma jó részének és a közönség túlnyomó többségének - sincsenek inyére. a külföldi és magyar klasszikusok elszegényítő, nemegyszer politikai kétértelműséggel aktualizáló rendezései, a kilátástalanságot sugalló kortárs nyugati művek ránk-rendezései, a közönség drasztikumokkal való sokkolása egyre szélesebb és határozottabb ellenállást váltott ki. nemkülönben az, hogy a kritika egy része - lebecsülve az ettől idegenkedő társulatokat és

ds

közönségrétegeket - alkalmanként ilyenféle megoldásokban vélte felfedezni színházművészetünk korszerűségét.

ami azt illeti, hogy mit várok a következő évadtól - épp ebben az összefüggésben úgy tudnám megfogalmazni: ennek a megindult folyamatnak a kibontakozását remélem. sarkosan fogalmazva azt, hogy a társadalmi törekvéseinknek grimaszokat mutató, a közönségtől elszakadó, szűkbázisú törekvések visszahúzódnak, vagy ha akadnak ilyen produkciók, kimondatik róluk, hogy "a király meztelen". azt várom - amit az elmúlt évad igazi sikerei is biztatóan előlegeztek - hogy mindenki számára egyértelműbbé lesz: színházművészetünk reformszellemének kibontakozása ahhoz a szemlélethez fűződik, amely azonosul népünk nehéz körülményekkel szembenéző erőfeszítéseivel; amely társadalmunk lényeges és tényleges konfliktusainak reális ábrázolásával járul hozzá tudatosító átélésükhöz, eszerint láttat klasszikus és kortárs, külföldi és magyar drámát - egyszóval, amely a társadalomért, a közönségért és a művészetért való felelősséget a maga megbonthatatlan egységében vállalja. /folyt. köv./

i/-ár/mj zsu kz  
10.28 030882 2164

-. -

sb0024 4 130 mtib1026

tóth dezső színházéletünk /3.rész/

színházművészetünknek ehhez alighanem az élő magyar dráma adhatja a legközvetlenebb inspirációt - színházainknak ezért kell a drámaírókkal való kapcsolat szorosabbra fűzésével, nagyobb tervszerűséggel, folyamatossággal és gonddal színrevitelükön munkálkodni. egyébként a jövő évad feltételeit remélhetően kedvezően fogja befolyásolni, hogy ruszt józsef vezetésével megkezdí előéavadát a zalaegerszegi színház, tevékenységét a kisz művészegyüttes tagozataként megalakult rock színház; hogy életbelépnek a szabadabb színházi gazdálkodást biztosító új szabályozók; megalakul a színészfoglalkoztatás feszültségeit csökkentő színészegyeztető iroda; a közeljövőben kiadandó irányelvek nyomán tovább fejlődik az olyannyira szükséges színházi demokratizmus; hogy folyamatosan és fokozatosan életbelép a színházvezetői tisztségek pályázat útján, határozott időre történő betöltésének rendszere - mondotta tóth dezső. /mti/

i/-ár/mj zsu kz  
10.29 030882 0982

-. -

sb0025 4 180 mtib1030

időjárásjelentés /1.rész/

1982. augusztus 3. - a meteorológiai intézet jelenti 1982. augusztus 3-án 12.00 órakor:

meleg idő

a norvég-tengertől a skandináv-félszigeten, a lengyel-alföldön, valamint a kárpát-medence egy részén át egészen a balkán-félszigetig egy fokozatosan elkeskenyedő, magasnyomású légköri képződmény húzódik. a hajnali, reggeli pára megszűnését változóan felhős, tulnyomóan napos, többnyire száraz idő követi. észak-európában szokatlanul meleg van, a hőmérséklet csúcspontja általában 6-8 fokkal meghaladja a sokéves átlagot. az apennini-félsziget északi részén, az alpok déli lejtőin, továbbá a ligur-tenger mentén a tengeri eredetű, páradus légáramok sokfelé okoznak záporokat, zivatarokat. hasonlóan változékony, csapadékos, viszonylag hűvös idő van a kelet-európai síkság déli vidékein és a fekete-tenger partvidékén.

hazánkban hétfőn időnként megnövekedett a felhőzet, csapadékot azonban sehonnan sem jelentettek. a hőmérséklet csúcspontja 24-29 fok között alakult. éjszaka 11-18 fok közé hűlt le a levegő. délelőtt a keleti országrészben napos, a dunántúlon viszont jobbra erősen felhős idő volt, csapadékot sehonnan sem jelentettek. a hőmérséklet 11 órára 21-26 fokra emelkedett.

budapest belterületén hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 22,2 fok, a százéves átlagnál 0,1 fokkal magasabb volt.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 26 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1017 mb, gyengén emelkedik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófoknál 23 fok volt.

várható időjárás az ország területén szerda estig:

előbb a dunántúlon, majd országszerte gyakorta erősen megnövekszik a felhőzet, szórványos zápor, zivatar várható. a déli szél megélénkül, a dunántúlon időnként megerősödik, zivatar idején viharos széllelkésekre is számítani lehet.

a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16-21 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 26-31 fok között alakul.

/folyt./

zsu kz  
12.48 030882 2065

as

-. -

sb0026 4 180 mtib1031

időjárásjelentés /2.rész/

várható időjárás budapest térségében szerda reggelig:

-----

időnként megnövekszik a felhőzet, zápor, zivatar is valószínű. a délnyugati szél megélénkül. a hőmérséklet késő este 22 fok körül, holnap hajnalban 18 fok körül alakul.

várható időjárás a balaton térségében ma estig:

-----

a déli szél általában mérsékelt /20-25 km/óra/, néha élénk /30-40 km/óra/ lesz. gyakorta erősen befelhősödik az ég, zápor, zivatar is lehet. a hőmérséklet késő este 22 fok körül alakul. a víz hőmérséklete 23-24 fok.

a duna vízállása budapestnél 348 cm, hőmérséklete 19,6 fok.

/mti/

zsu kz  
12.52 030882 0746

-.-

sb0027 4 130 mtib1032

schiffer ferenc temetése

1982. augusztus 3. - schiffer ferencnek, az esti hírlap munkatársának végső búcsúztatása augusztus 5-én, csütörtökön 15.30-kor lesz a farkasréti temetőben. /mti/ ka/gw ie  
13.21 030882 0205

as

-.-

sb0028 4 160 mtib1033

meghalt maros rudolf

1982. augusztus 3. - mély megrendüléssel tudatjuk, hogy maros rudolf zeneszerző, a magyar népköztársaság kiváló és érdemes művésze, a magyar zeneművészek szövetségének alapító, valamint elnökségi tagja, a liszt ferenc zeneművészeti főiskola nyugalmazott egyetemi tanára, a magyar rádió vezető lektora 66 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. temetése augusztus 9-én, 15.30 órákor lesz a farkasréti temetőben.

magyar zeneművészek szövetsége  
liszt ferenc zeneművészeti főiskola

x x x

maros rudolf 1917. január 19-én született. tanulmányait - amelyet 1942-ben fejezett be - a zeneművészeti főiskolán, kodály zoltánnál folytatta. 1942-től a pécsi városi zeneiskola tanára lett; 1949. és 1977. között - nyugdíjazásáig - a liszt ferenc zeneművészeti főiskolán a fuvós kamarazenei és zeneszerzési ismeretek elsajátításában segítette a leendő művészeket.

zeneszerzőként is jelentős életművet hagyott hátra maros rudolf. korai alkotásait a magyar népzene ihlette; kórusműveit, népdalfeldolgozásait ma is repertoárjukon tartják a kórusmozgalom képviselői. az országhatárokon túl is népszerű az ecseri lakodalmas című szerzeménye. nem hiányoznak a koncertekről zenekari és kamarazenei kompozíciói sem, s számos film- és színházi előadáson csendültek fel kísérezenejének dallamai.

maros rudolf munkásságát magas kitüntetésekkel ismerték el: háromszor kapta meg az erkel-díjat, s birtokosa volt a népköztársaság érdemes és kiváló művésze kitüntetéseknek is. /mti/

i/kj/ár zsu ie  
13.22 030882 1566

as

-.-

sb0029 4 150 mtib1034

kitüntetés

1982. augusztus 3. - a népköztársaság elnöki tanácsa kimagasló szakmai és közéleti tevékenysége elismeréseként, 60. születésnapja alkalmából dr. Dimény Imrének, a magyar tudományos akadémia levelező tagjának, a kertészeti egyetem rektorának, egyetemi tanárnak a szocialista Magyarországért érdemrendet adományozta. A kitüntetést Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter adta át. /mti/

gg/sl/gw ie

13.24 030882 0438

-.-

sb0030 4 150 mtib1035

bezárult a számítástechnikai nyári egyetem

1982. augusztus 3. - kedden székesfehérváron bezárult a számítástechnikai nyári egyetem. A kurzuson a számítógépek tanácsai ügyintézési alkalmazásának lehetőségeivel ismerkedett nyolcvan, az ország minden részéről érkezett tanácsai szakember. Nyolc nap alatt tizenegy előadást hallgattak meg a tanácsai számítógépes mintarendszerről, a népszerűségi, a terület- és a lakónyilvántartás gépesítésének lehetőségeiről, s megismerkedtek a videoton elektronikai vállalat számítástechnikai gyárának új termékeivel.

székesfehérvár - a hazai számítástechnikai ipar bázisa - negyedik alkalommal adott otthont hasonló témájú nyári egyetemnek. A rendezvény iránt évről-évre növekszik az érdeklődés, ami érthető, hiszen az országban már ezerkétszáz vállalat használ számítógépet, s az alkalmazók köre az új, kis teljesítményű gépek megjelenésével tovább bővül. A számítógépek kihasználása javult, a géppark egységesebbé vált: kétharmaduk már vagy a hazai ipar terméke, vagy más szocialista országból származó import. Az elkövetkező években újabb területeken - többek között a tanácsai ügyintézésben - dolgozzák ki a számítógépek alkalmazásának módját, gyorsabbá, pontosabbá téve ezzel az adatnyilvántartást és az ügyintézését. /mti/

dáv/fné/ká/zsu ie  
13.28 030882 1292

-.-

sb0031 4 160 mtib1036

zalai együttesek franciaországi folklórfesztiválon

1982. augusztus 3. - kéthetes franciaországi vendégszereplésre utazott kedden a kiskanizsai kanizsa táncegyüttes és állandó kísérelője, a bojtár együttes. A két csoport a megrendezendő nemzetközi folklórfesztiválon képviseli a magyar színeket. A zalai együttesek augusztus 18-án érkeznek haza, s másnap Letenyén, a Mura-menti nemzetiségi napok, 82 rendezvénysorozatának záróünnepségén is bemutatják fesztiválprogramjukat. /mti/

cha teauneuf-du-faou

tas/kné/ká/gw ie

13.29 030882 0534

-.-

sb0032 4 150 mtib1037

tanácskozás győrről a vasútépítési technológiákról

1982. augusztus 3. - a vasútépítés korszerű technológiáiról tanácskoznak keddtől három napon át győrről a MÁV, továbbá a közlekedési vállalatok, a kutatóintézetek és a felsőoktatási intézmények szakemberei. Amint az a konferencia első napján elhangzott: a gyors és biztonságos vasuti közlekedés egyik legfontosabb feltétele a korszerű vasuti pálya. A vágányok élettartama átlagosan 30-35 év, fővonalakon viszont ennek az időtartamnak csupán a fele, s ez azt jelenti, hogy a vasuti pályákat a terheléstől függően kell felújítani, korszerűsíteni. Hazánkban évente mintegy 300-350 kilométer hosszú vágányt cserélnek. A szakemberek olyan hatékony és gazdaságos technológiák kidolgozásán munkálkodnak, amelyekkel a vágányzár, azaz a forgalom átmeneti elzárásának ideje alatt minél hosszabb szakaszon, gépi erővel, gyorsan és megbízhatóan lehet a régi vágányokat felszedni, s az újakat lerakni.

A hatodik ötéves tervidőszakban 11 milliárd forintot költenek vasuti pályák felújítására. Ennek során három különböző technológiát alkalmaznak a vágánycserénél, illetve a pályakorrekciónál. A legelterjedtebb az úgynevezett platov-darus szovjet eljárás, amelyet hazai viszonyokra adaptáltak. Ennek az a lényege, hogy az előregyártó telepeken elkészítik a 21-24 méter hosszú új vágánymezőket, azokat szállító szerelvényekkel a helyszínre szállítják, majd a szovjet gyártmányú daru segítségével lebontják a régi vágányt, s rakják helyébe az újat. Rokon eljárás az úgynevezett portáldarus fektetési módszer, viszont egészen más jellegű a

as

harmadik eljárás, az ugynevezett cserélővonalos osztrák technológia, amely teljesen automatizált, s nagy előnye, hogy az összes munkafázisra a helyszínen kerül sor. a gép cseréli a sinaljakat, magukat a sineket és a kapcsolóberendezéseket, úgy, hogy amint felszedi az elhasználdott pályatestet, azonnal lefekteti az ujat. ezzel az eljárással egy hét alatt 10 kilométeres pályaszakasz ujítható fel. a hozzá szükséges gépet az osztrák gyártó cégtől bérlti a máv, s elsősorban a győr-hegyeshalmi vasútvonalon használja.

a tanácskozáson az előadók beszámolnak az említett technológiák alkalmazási tapasztalatairól, az összehasonlító gazdaságossági vizsgálatokról, s ismertetik azokat a külföldön már meghonosított vágányépítési módszereket is, amelyeket hazánkban egyelőre még nem alkalmaznak. /mti/

mzs/sza/ká/zsu ie  
13.39 030882 2417

-.-

sb0033 4 150 mtib1039

finis az aratásban - megkezdődött a silókukorica betakarítása  
/1.rész/

1982. augusztus 3. - kevés már a lábon álló gabona, befejezéséhez közeledik az aratás szerite az oprszágban. ahol a kapások fejlődését jótékonyan serkentő eső kiszorította az aratókat a határból az utóbbi napokban, most a szokásosnál is több kombájn dohog a maradék buzamezón, rozsföldön, zabtáblán: a gazdaságok e helyekre összepontosították gépeiket, itt-ott a szomszéd gazdaságoktól kölcsön kapott masinákkal igyekeznek mielőbb fedél alá juttatni a termést.

a bács-kiskunból érkezett híradás szerint a termelőszövetkezetekben már az őszi vetésű kalászosok magágyát készítik elő kétszázötven nagyteljesítményű erőgéppel. a gépműhelyekben az aratás után átvizsgálják a kombájnokat, hiszen közeleg az újabb nagy feladat, a kukoricabetakarítás, amikor az arató-cséplő gépeket - a tengeri vágására alkalmas szerkezettel felszerelve - ismét munkába kell állítani. a duma-tisza közén - és az ország más vidékein is - magasra nőtt, jól csövesedett a kukorica. hasonlóan szépen fejlődött a silókukorica; betakarításához máris hozzákezdtek, bácsban háromszáz önjáró gép vágja, aprítja a téli takarmánynak valót, amit az állattenyésztő központokban, állattartó telepeken kazlakba, betonsilókba préselve tartósítanak.

Zs

egyre több a „feketeföld”, a hajduságban is, a learatott táblákról már sokhelyütt behordták a hengerbe bálázott szalmagörgetegeket, s rögvest tárcsázzák a tarlót, hordják a trágyát, dolgoznak a szántótraktorok. a raktárakban pedig tisztítják a terményt és indítják a felvásárlóhelyekre, a szerződésben lekötött kenyérgabona zömét már beszállították a gabonaforgalmi vállalathoz.

a csongrád megyei jelentés szerint jól fejlődnek a másodvetések; ezen a vidéken régi-régi hagyomány a gabonátáblák kétszeri hasznosítása. az idén még azok a tsz-ek is éltek ezzel a lehetőséggel, amelyek máskor, tartva a nyár végi aszálytól, vonakodtak tőle. szerencsére most bőségesen esett, nem kell attól tartani, hogy kárba veszt, nem csirázik ki a mag, s így várhatóan jó terméssel fizet a mintegy hatezer hektáron földbe került másodvetésű burgonya, napraforgó, köles és - a legnagyobb területet birtokló - rövid tenyészidejű kukorica. az utóbbi növény meglehet még szép csöveket érlel, így értékesebb, fehérjében gazdag kukorica kerülhet a silókba.

/folyt./

vid/az/ig  
15.51 030882 2369

-.-

sb0034 4 150 mtib1040

finis az aratásban /2.rész/

tolna megyében - ahol a rozst már levágták, s befejezéséhez közeledik az őszi buza aratása is - szintén a tervezettnél nagyobb területen, 6300 hektáron vetettek a tarlóba takarmányfélét: kukoricát, napraforgót, kölest, muhart, káposztát; sokhelyütt borsó a másodvetemény.

kedden délben leálltak az aratógépek a dunántul legnagyobb gazdaságában, a lajtahansági tangazdaságban, ahol az idén tízezerkétszáz hektárnyi terület várt az aratókra, ötezerhatszáz hektáron a buzát vágták, a többin más kalászosokat, s repcét meg borsót. az aratás után itt is hozzákezdnek a silókukorica betakarításához, ez a növény ezeröttszáz hektáron terem a gazdaságban. /mti/

vid/az/ig az

15.52 030882 0722

Zs

-.-

sb0035 4 150 mtib1041

## metróépítők szocialista együttműködése

1982. augusztus 3. - a metró élmunkás tér és árpád-híd közötti szakaszának építésén dolgozó nyolc vállalat képviselői kedden szocialista együttműködési szerződést írtak alá a szót székházában.

az építkezésben részvevő vállalatok - a korábban elkészült szakaszok felett vállalt védnökség folytatásaként - ezzel az együttműködéssel is biztosítani kívánják, hogy az észak-déli vonalnak ez a szakasza 1984. október 31-re, az előirányzott 2,8 milliárd forintos költséggel elkészüljön. ennek érdekében összehangolják a vállalatok szocialista munkaversenyének céljait, módszereit, közös ujitási feladattervet dolgoznak ki, komplex brigádokat alakítanak egy-egy nagyobb munka elvégzésére és létrehozzák a szocialista brigádvezetőknek és szakszervezeti bizalmiaknak azt a fórumát, ahol megbeszélhetik a menetközben felvetődő gondokat, egyeztetik a teendőket. a brigádok azt is vállalták, hogy a folyamatos munka érdekében kölcsönösen segítenek egymásnak. a szocialista együttműködési szerződésben azt is rögzítették a vállalatok, hogy a kerület tanácsi és társadalmi szervezeteinek segítségével folyamatosan tájékoztatják a lakosságot az építkezés haladásával együttjáró felszíni változásokról és a lehetőségekhez képest figyelembe veszik javaslataikat, hogy minél kevesebb fennakadást okozzanak a felszíni közlekedésben. ugyanis az alagút az élmunkás tér és az árpád-híd közötti szakaszon nem a mélyben, hanem a földfelszín alatt húzódik, s emiatt az építők a szokásosnál jobban igénybe veszik a felszíni területeket. /mti/

be/sl/bam/ig ie

16.10 030882 1597

32

--

sb0036 4 160 mtib1044

## gink károly kiállítása kőszegen

1982. augusztus 3. - gink károly érdemes művész fotóiból nyílt kiállítás kedden kőszegen, a jurisics várbeli művelődési központban. a művész bemutatott képeiben Bartók három színpadi művét - a fából faragott királyfit, a kékszakállu herceg várát, a csodálatos mandarint, valamint a mikrokozmoszt és Kodály budavári te deum-át fordította a fotó nyelvére. /mti/

kre/mmé/st/ig ie

16.57 030882 0427

--

sb0037 4 160 mtib1045

## jugoszláviai képzőművészek kiállítása barcson

1982. augusztus 3. - barcson, a dráva menti nyári rendezvénysorozat keretében kedden megnyílt Veronika Brabec és Josip Simić jugoszláviai képzőművészek kiállítása. Veronika Brabec kilenc makremóját és két textilképét tárja a látogatók elé, míg Josip Simić hét pasztellképét és nyolc fafaragását hozta barcsonra.

a barcsi dráva múzeum immár fél évtizede tart rendszeres kapcsolatot a szomszédos virovitica képzőművészeivel, s évente kölcsönösen egy-egy kiállítást rendeznek. az idén a kaposváron élő honty Márta iparművész tűzzománcait láthatta a jugoszláviai közönség. /mti/

gom/hné/ká/ig hgy

17.03 030882 0661

32

--

sb0038 1 130 mtib1046

a békemenet,82 miskolcon /1.rész/

1982. augusztus 3. - a békemenet,82 résztvevői, akik hétfőn délután a szovjetunió területéről záhonyon keresztül érkeztek miskolcra, kedden a reggeli órákban a vologda lakótelep mellett, a szőkőkut téren gyülekeztek. a békeharcosokhoz több mint ezer miskolci fiatal csatlakozott, s együtt indultak a békenagygyűlés színhelyére, a városi sportszernyok elé. a békét, a leszerelést, a nukleáris fegyverek gyártásának megszüntetését követelő táblákkal vonuló fiatalokhoz menet közben sokan csatlakoztak, s a széchenyi ut, majd a népköztársaság lakótelep utcáit betöltötték a több nyelven felhangzó békedalok.

a nemzetiszínű és kék zászlókkal feldiszipelt sportszernyok előtti téren borsod megye, miskolc város dolgozói, a városi népfront bizottság nevében kiss ervin, a hazafias népfront megyei elnökségének tagja, a miskolci nehézipari műszaki egyetem tanára köszöntötte a békemenet,82 résztvevőit. elmondotta: a város lakossága nagy megtiszteltetésnek tekinti, hogy a stockholmból induló, több nemzet fiataljait egyesítő békemenet egy csoportját vendégül láthatja. hangsúlyozta, hogy a borsodi iparvidék munkássága, a fiatalok százezreivel és a lakosság más rétegeivel együtt akarja, követeli a békét és ki-ki a lehetőségeihez képest tesz is érte.

-az emberiség előtt két alternatíva áll, a háború, a pusztulás, avagy a béke alternatívája, - mondotta kiss ervin - nem vitás, hogy az emberiség meghatározó többsége velünk együtt, akik e térségben élünk, s kik most itt vagyunk, a békét, az életet óhajtja. ahhoz, hogy ez az akarat jusson győzelemre, össze kell fognia minden haladó erőnek. ezt a célt szolgálja a békemenet,82, amelynek résztvevői az emberiség nyugodt, békés holnapjának biztosítását követelik. sok sikert kívánunk a menet résztvevőinek, és ígérjük, hogy mi itt a munkapad, a katedra, az iskola és az egyetem padjai mellett társak vagyunk és leszünk is mindvégig ebben a harcban.

ezután sarkadi nagy barna, az országos béketanács főtitkára lépett a mikrofonhoz.

- a békemenet,82 résztvevőinek és a velük együtt a gyűlésen jelen lévő békeharcosoknak a nagy része fiatal. - mondotta. - csak a történelemkönyvből, az idősebbek elbeszéléséből ismerik mi a háború. a fiatalok számára a béke a tanulást, a nyugodt munkát, szórakozást, a szeretetet jelenti, s azt akarjuk, hogy ez holnap is így legyen. mi magyarok - hangsúlyozta -, a békemenet tagjaival és a békeszerető

3u

százmilliókkal együtt nemet mondunk a fegyverkezés hajszolóinak. nem akarunk háborút, s hiszünk a békeharc, a leszerelésért folytatott küzdelem sikerében.

/folyt.köv./

rj -  
17.17 030882 2620

-.-

sb0039 1 130 mtib1047

a békemenet,82... /2.rész/

a békemenet,82 résztvevői közül is többen felszólaltak a nagygyűlésen.

valentyina ljubumudrova szovjet békeharcos, a moszkvai egyetem tanára, nemzetközi jogász meleg szavakkal köszöntötte a megye, miskolc város dolgozóit, fiataljait, majd arról szólt, hogy a szovjet nép és minden nép jövője a béke megőrzésén múlik. ezért igen nagy jelentőségű a stockholmból elindult, jóformán egész Európán végigvonuló békemenet,82 útja, s ez a miskolci békenagygyűlés is. elmondotta: a szovjetunió kormánya mindenkit megelőzve jelentette be, hogy nem alkalmaz elsőként nukleáris fegyvert, s harcol a fegyverzet csökkentéséért, a leszerelésért, a további nukleáris kísérletek megszüntetéséért. az egyesült államok részéről azonban még semmi jel nem mutatja, hogy követni akarnák ezt a józan kezdeményezést, ezért tovább kell erősíteni a békéért folytatott harcot.

anna lumba, a bombay-i egyetem nyelv-tanára a hatszázmilliós indiai nép képviselőjében tett hitet a békemenet célkitűzése mellett. aposztolosz nikosz görög tanár a béke, a szeretet, az igazság normáinak betartására szólította fel a békegyűlés résztvevőit.

a miskolci fiatalok nevében gyapjas sándor, a diósgyőri gépgyár ifjúságkisebélte a békemenet résztvevőit.

a több órán át tartó miskolci békemenetet és nagygyűlést követően a délutáni órákban a csanyiki majális parkban szórakoztak, pihentek, barátkoztak a békemenet,82 résztvevői és a miskolci fiatalok. a vidám program a késő délutáni órákig zajlott, majd a békemenet,82 tovább indult miskolcra. /mti/

bas/rj st hgy

17.26 030882 1594

3u

-.-

sb0040 4 130 mtib1048

elhunyt zihnmüller gusztáv

1982. augusztus 3. - zihnmüller gusztáv, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, aki 1931-től volt tagja a pártnak, nyolcvan éves korában elhunyt. hamvasztás utáni bucsuztatása augusztus 6-án, pénteken délután három órakor lesz a miskolci vasgyári temetőben.

az mszmp miskolc városi bizottsága  
az émasz miskolci üzemigazgatósága

/mti/

bas/szn/st/ig hgy

17.26 030882 0451

-.-

sb0041 4 150 mtib1049

melegüzem próba a Lenin kohászati művek kombinált acélművében

1982. augusztus 3. - kedden megkezdte a próbaüzemelését a diósgyőri Lenin kohászati művek kombinált acélművében az utolsóként megépült nyolcvan tonnás uhp kemence. az első csapolással egyidejűleg üzembe helyezték a termelést kiszolgáló darut, a szállító és a porelszívó berendezéseket. kipróbálták a kemence számítógépes folyamatirányítási rendszerét is.

az elkészült munka nagyságrendjére jellemző, hogy építésénél felhasználtak több mint hatezer köbméter vasbetont, háromezernyolcszáz tonna acélszerkezetet.

a másfél-két hónapra tervezett próbaüzem időszakában elvégzik a különféle berendezések ellenőrzését és szeptember közepén megtörténik az elektroacélmű végleges üzembehelyezése. ez azt jelenti, hogy az előírt határidő, 1982. december 31-e előtt több mint három hónappal már teljes kapacitással termelhet a kemence.

/mti/

bas/szn/st/ig hgy

17.27 030882 0939

Bz

-.-

sb0042 4 180 mtib1050

halálos balesetek

1982. augusztus 3. - abony belterületén tóth istván 45 éves gépkocsivezető nagykovácsi lakos tehergépkocsival hátramenetben elütötte egerszegi istván 85 éves nyugdíjas, abonyi lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint tóth figyelmeletlenül vezetett, a rendőrség gépjárművezetői engedélyét bevonta.

tolna megyében szedres belterületén szücs jános 48 éves kereskedő györkönyi lakos személygépkocsijával elütötte az uttesten előtte, kerékpárján közlekedő szabó istván 39 éves rakodómunkás, helyi lakost, aki a helyszínen meghalt. a baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.

hajdu megyében tiszacsege külterületén tóth jános 16 éves tanuló, helyi lakos segédmotoros kerékpárjával áttért az uttest bal oldalára és összeütközött egy személygépkocsival. tóth jános a helyszínen meghalt, a személygépkocsi vezetője könnyű, egy utasa pedig súlyos sérülést szenvedett. a vizsgálat eddigi adatai szerint a motorkerékpár vezetője nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel közlekedett.

bács megyében kunfehértó külterületén jacsó istván 23 éves egyéni gazdálkodó jánoshalmi lakos személygépkocsival az uttestről kisorsodott, s az árokban egy fának ütközött. a baleset következtében utasai közül tasi emma olga 21 éves fényképészlaboráns, szegedi lakos, czeller ferenc 31 éves malomipari dolgozó, jánoshalmi lakos a helyszínen, oszlár béla 23 éves jánoshalmi lakos a kórházban életét veszítette. a személygépkocsi vezetője és egy utas súlyos, további két utas könnyű sérülést szenvedett. jacsó istván a baleset helyszínéről segítségnyújtás nélkül gyalog távozott. a rendőrség elfogta és előzetes letartóztatásba helyezte. a vizsgálat eddigi adatai szerint jacsó istván ittasan vezetett.

x x x

győr megyében dunaszeg térségében farkas imre 18 éves dunakiliti lakos fürdés közben a vízbe fulladt.

békés megyében a zsadányi községi óvodában tar istván 5 éves kisgyermek egy körülbelül 2.5 centiméter átmérőjű műanyaggyolyót lenyelt és megfulladt./mti/

és/rj ár hgy

17.38 030882 2104

Bz

-.-

sb0043 1 130 mtib1051

folytatja munkáját a nemzetközi haematológiai társaság és a nemzetközi vértranszfúziós társaság kongresszusa /1.rész/

1982. augusztus 3. - kedden a budapest sportcsarnokban folytatta munkáját a nemzetközi haematológiai társaság és a nemzetközi vértranszfúziós társaság kongresszusa. a plenáris ülésen szó volt a többi között az oxigénszállításban résztvevő vörös vérsejtek működésének szabályozásáról, a vas-anyagcsere zavaráról, amely oka a vérszegénység betegségnek. előadás hangzott el az emberi fehérvérsejtekből előállítható interferonról is, amelyet eredményesen alkalmazhatnak a vírusbetegségekkel szemben. ezt az új vérterméket ma már - génátültetés segítségével - nagy mennyiségben képesek készíteni a laboratóriumok, így lehetőség nyílik arra, hogy a daganatos betegségekre gyakorolt - ma még csak feltételezett - hatását széles körű klinikai vizsgálatokkal tisztázzák.

szimpóziumon vitatták meg a szakemberek azt a rendkívül fontos kérdést, hogy az akut leukémiás - fehérvérűségben szenvedő - betegek közül milyen kritériumok szerint válasszák ki azokat, akik a betegség kezdeti szakaszában csontvelő transzplantációban /átültetésben/ részesülhetnek. általában: a fehérvérűség egyik biztató gyógymódként értékelt átültetés feltételeiről, megvalósításának problémáiról, az utókezelés mikéntjéről számos kutató fejtette ki véleményét, számolt be tapasztalatairól. a leukémiás folyamat tüneteinek meghatározásának valamint a beteg sejtek gyógyszerérzékenységének megállapításával kapcsolatos kutatások eddigi eredményeiről is széleskörű eszmecsere folyt a tanácskozáson. előadások hangzottak el a csontvelő biopszia - csontvelő mintavétel - jelentőségéről. az így nyert szövetminta vizsgálata ugyanis lehetőséget ad a rosszindulatú folyamatok korai, pontos kármegállapítására és ezáltal sikeresebb lehet az időben megkezdett gyógykezelés. /folyt.köv./

17.54<sup>rj</sup> - 030882 1891

Bu

.-

sb0044 1 160 mtib1052

folytatja munkáját.../2.rész/

nagy érdeklődéssel kísérték a résztvevők a vörös vérsejtek anyagcseréjének szabályozásáról szóló előadást. samuel rapoport, a berlini fiziológiai és biológiai intézet professzora elmondta: sikerült olyan matematikai modellt felállítani, amelynek segítségével a vörös vérsejten belüli energia-átalakulási folyamatokat leírhatják és viszonylag egyszerű mérési módszerekkel, kevés adattal követni tudják. ennek révén pontosabban feltárhatják: melyek azok a zavarok, amelyek a vörös vérsejtek anyagcseréjében előfordulhatnak, s így növelik annak esélyét, hogy a gyógykezeléssel sikerrel avatkozzanak be. a professzor bejelentette azt is, hogy feltérképezték azt a folyamatot, melynek során a retikulociták átalakulnak érett vörös vérsejtekké és megállapították, hogy a hemoglobin, a vérfesték miként épül fel. munkájuk haszna: megértettek egy eddig ismeretlen átalakulást, amely egyben modell lehet sok egyéb hasonló folyamatnak - például a rák keletkezésének - a megértésére.

kedden adták át a nemzetközi vértranszfúziós társaság „jean juillard award”-díját g. j. o'neill new yorki professzornak. a tudományos elismerést az egyik legfontosabb vérfehérje, a komplement örökletes törvényszerűségének felismeréséért ítelték oda, és annak meghatározásáért, hogy ez az örökítő tulajdonság, amelyik emberi kromoszómán helyezkedik el, s mely betegségekkel áll kapcsolatban.

/folyt.köv./

18.07<sup>rj</sup> - 030882 1444

.-

sb0045 1 160 mtib1054

folytatta munkáját.../3.rész/

a professzor kutatásainak legújabb eredményeiről az mti munkatársának elmondta: a szövetátültetés biológiájával foglalkozik. elsősorban a különböző szövetek összeillőségét vizsgálja, főleg a vese- és a csontvelő-átültetéssel kapcsolatban. miként a sikeres vérátömlesztéshez szükséges az, hogy a különböző vörös vérsejt-csoportok egyezzenek, ugyanúgy szükséges a vese és a csontvelő átültetéshez is a fehérvérsejtek különböző csoportjainak hasonlósága, kölcsönös megfelelése. a komplement nevű fehérje, örökletes mechanizmusának feltárása éppen ehhez: a vese és a

Bu

csontátültetésekkel kapcsolatos azonosság, vagy rokonság megállapításához járulhat hozzá.

a sportcsarnok játékterén - több mint 1300 négyzetméteren - rendezett kiállításon 13 európai ország, az egyesült államok, és japán mutatja be termékeit. a kiállítók zöme az elektronikai ipar új orvosi műszereit hozta el: automatikus vérsejt vizsgáló berendezéseket, véralvadás vizsgáló műszereket, vércsoport-meghatározó gépeket, komputeres adatrögzítő- és értékelő rendszereket. az egyesült államok-beli technicon cég a többi között olyan nagyteljesítményű műszerrel jelentkezett, amely óránként 90 vérmintát vizsgál meg, s minden vérmintából 10 ezer fehérvérsejt sejtkémiai enzimvizsgálatát is elvégzi. alkalmazásával számos haematológiai megbetegedés diagnosztizálható.

más cégek a hepatitis szűrésre, megelőzésre alkalmas készítményeiket mutatják be. az 54 külföldi kiállító mellett láthatók hat hazai vállalat termékei is. a medicor művek legújabb laboratóriumi műszerei között haematológiai automata is szerepel. a medimpex pedig a hazai gyógyszergyárak új készítményeivel ismerteti meg az érdeklődőket. /mti/

me/rj hgy

18.42 030882 1740

-. -

sb0046 4 180 mtib1055

időjárásjelentés

1982. augusztus 3. - az országos meteorológiai intézet jelenti kedden 18.30 órakor: zápor, zivatar

várható időjárás az ország területén szerda estig: jobbra erősen felhős lesz az ég, többfelé várható zápor, zivatar. a déli szél általában élénk, a dunántúlon időnként erős lesz, zivatar idején viharos széllelés is valószínű. a hőmérséklet délután 26-31 fok között alakul. /mti/

pá/rj hgy

18.44 030882 0430

Bes

-. -

sb0047 4 130 mtib1056

tömeges ételmérgezés tiszanagyfaluban

1982. augusztus 3. - kedden a délelőtti óráktól csaknem hatvanan jelentkeztek a szabolcs-szatmár megyei tiszanagyfaluban hányingerre, hasmenésre és hasi görcsökre valamint magas lázra panaszkodva a körzeti orvosnál. a tünetek ételmérgezésre utaltak. a köjál szakemberei azonnal megkezdték a vizsgálatot. kiderült: az orvoshoz fordulók többsége vásárolt és fogyasztott az elmúlt hét végén a helyi husboltban árult lángolt kolbászból.

az első megállapítások szerint szalmonella okozta hosszabb lappangási idejű fertőzés történetű, ami szerencsére enyhébb lefolyású, csupán négy személyt kellett kórházba szállítani, a többiek odahaza részesülnek gyógyszeres kezelésben. a kórházban ápoltak állapotáról szóló jelentés nem ad okot aggodalomra.

a köjál megkezdte a kórokozók laboratóriumi kitenyésztését, a vizsgálatot tovább folytatják. /mti/

kal/rj az hgy

18.51 030882 0923

-. -

sb0048 4 130 mtib1058

kiegészítés mai bs 0135 1 130 mtib 1046 számú hírünkhöz /békemenet miskolcon/

a hír végéhez kérjük hozzáírni:

x x x

a békemenet résztvevői az esti órákban budapestre érkeztek. /mti/ ár/rj hgy

20.38 030882 0236

Bes

-. -

sb0049 4 180 mtib1060

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /1.rész/  
1982. augusztus 3.

sb0001 a világkereskedelem ... /1.rész/  
sb0002 a világkereskedelem ... /2.rész/  
sb0003 csaknem 2000 új hazai termékkel ... /1.rész/  
sb0004 csaknem 2000 új hazai termékkel ... /2.rész/  
sb0005 jusztitia ismét költözik  
sb0006 új közgazdasági és jogi szakkönyvek /1.rész/  
sb0007 új közgazdasági és jogi szakkönyvek /2.rész/  
sb0008 energiatakarékosság a fővárosban  
sb0009 győri orgonafjítók  
sb0010 olcsóbb marhahústermelés  
sb0011 fecskegyűrűzés  
sb0012 útmenti dinnyeárudák  
sb0013 tv-sorozat paganini életéről  
sb0014 olaj helyett víz és gáz  
sb0015 uborkaszezon  
sb0016 jobb minőségű tejeszacskók  
sb0017 ösztönzés a hiányszakmák tanulóinak  
sb0018 tűz  
sb0019 kiállítás sorozat  
sb0020 színházi kérdések /1.rész/  
sb0021 színházi kérdések /2.rész/  
sb0022 színházi kérdések /3.rész/  
sb0023 időjárásjelentés /1.rész/  
sb0024 időjárásjelentés /2.rész/  
sb0025 schiffer ferenc temetése  
sb0026 meghalt maros rudolf  
sb0027 kitüntetés  
sb0028 nyári egyetem  
sb0029 zalai együttesek  
sb0030 tanácskozás győrött  
sb0031 finis az aratásban /1.rész/  
sb0032 finis az aratásban /2.rész/  
sb0033 metróépítők szocialista  
sb0034 gink károly kiállítása  
sb0035 jugoszláviai képzőművészek  
sb0036 a békemenet, 82 miskolcon /1.rész/  
sb0037 a békemenet, 82 miskolcon /2.rész/  
sb0038 elhunyt zihnmüller gusztáv  
sb0039 melegüzemi próba  
sb0040 folytatja munkáját.../1.rész/

/folyt/ ig  
20.52 030882 1421

Bz

-.-

sb0050 4 180 mtib1061

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /2.rész/

sb0041 folytatja munkáját.. /2/  
sb0042 folytatja munkáját.. /3/  
sb0043 időjárásjelentés  
sb0044 tömeges ételmérgezés  
sb0045 kiegészítés  
sb0046 tartalomjegyzék /1/  
sb0047 tartalomjegyzék /2/  
/mti/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
főszerkesztő: pásztor jános  
szerkesztette: fehér péter, izsák erika, halasi györgy  
rj - - v é g e -

20.56 030882 0419

Bz

-.-

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/X

## Belföldi hírek

budapest, 1982. augusztus 04. bel.

s z e r d a

sb0001 4 150 mtib1001

ösztönzőbb gazdálkodási feltételek a kereskedelemben és a vendéglátásban

1982. augusztus 4. - a kiskereskedelemben és a vendéglátásban bevált a szerződéses és bérleti rendszer, a ma már több mint háromezer ilyen módon működő üzlet, vendéglő és eszpresszó gazdait közvetlen anyagi érdekük arra ösztönzi, hogy kínálatukkal alkalmazkodjanak a kereslethez, igény szerinti választékra törekedjenek, kulturáltan, udvariasan szolgálják ki vevőiket.

a belkereskedelmi minisztérium lehetőséget lát azoknak a nagyobb üzleteknek, áruházaknak, szállodáknak, vendéglátóhelyeknek a fokozott önállóságára is, amelyek nem adhatók bérbe vagy szerződésbe. a minisztérium most kidolgozott irányelvei körvonalazzák azokat az irányítási módszereket, amelyek elősegítik a vállalatok és szövetkezetek nagyobb egységeinek a korábbinál önállóbb gazdálkodását. az elképzelések szerint ott, ahol ennek előnyei jól kihasználhatók, célszerű leányvállalatot alapítani. ilyen lehet egy-egy áruház vagy szálloda, ezeket az alapító vállalat látja el eszközökkel, s ennek megfelelően részesedik a nyereségből. a leányvállalat közvetlenül számol el az állami költségvetéssel, önállóan készíti el gazdálkodásának mérlegét, s kisvállalati formában is működhet. lehetőség van arra is, hogy a kereskedelmi vállalatok ipari termelő és szolgáltató tevékenységet folytató nagyobb egységeiből alapítsanak leányvállalatot, s nem kizárt az sem, hogy több kisebb hálózati egység gazdálkodjék közösen ebben a formában.